

Орбели, 24
Орбели, 24

ВЫПУСК ПЕРВЫЙ

ВЕСТНИК

ГИМНАЗИИ



105 High School Publishing
St.- Petersburg

2002



Привет!



*Высоко сижу, далеко гляжу...Надоело мне сидеть на гербе!
Дай-ка, думаю, полетаю по гимназии, загляну в кабинеты,
посмотрю, чем вы там занимаетесь...*

*Ну и дела! Оказывается, в нашей школе ребята успевают не только
учиться, но и писать стихи, рассказы, мифы, рисовать, переводить
с английского, французского и немецкого и даже сочинять на этих
языках, участвовать в международных конференциях, заниматься
спортом и побеждать в соревнованиях, ставить спектакли,
путешествовать и проводить научные исследования. Так много
интересного довелось увидеть и услышать! Хотите, полетим
вместе?*

Итак, представляем вашему вниманию

Вестник гимназии № 105

выпуск первый

Из дальних странствий воротясь

Вести с урока английского языка

Программа EuNITE была запущена в 1988 году в Бельгии и спонсируется Европейским сообществом. Цель программы – объединить школы разных европейских стран и предоставить участникам возможность ощутить единство Европы, а также внести вклад в персональное развитие юных учеников и учителей. Этот проект уже объединил людей из разных уголков Бельгии, Дании, Венгрии, России, Шотландии и Австрии. Европейская неделя предоставила им возможность общаться, спорить, обсуждать разные проблемы. Такое тесное общение позволяет лучше узнать друг друга и познакомиться с культурой стран-участников.



EuNITE Eisenstadt 2001

European Week from April 22nd to 29th, 2001

“EuNITE“ is a Comenius/Action 1 – school project sponsored by the EU. It aims at linking schools in Europe and at creating a sense of European identity. It contributes to the personal development of the young participants and the teachers. Our European Week has brought together people from different background from Belgium, Denmark, Hungary, Russia, Scotland, and Austria, providing them with an opportunity to meet, discuss and confront various themes, while learning about each other’s countries and cultures.

Вспоминает Полина Юркова:

В апреле 2001 года группа из семи учащихся и одного учителя 105-й гимназии отправилась на международную конференцию в Австрию, носящую загадочное название: "EuNITE". Во время полета мы находились в волнении, строили планы, как проведем предстоящую неделю, но в одном были уверены - все будет отлично. Нас не пугали ни языковой барьер, ни то, что мы впервые будем жить в австрийских семьях, ни то, что впереди серьезная работа.

Неделя в Австрии, как мы и ожидали, оставила неизгладимое впечатление. Несмотря на плотное расписание занятий в рабочих группах и подготовку к дебатам в партиях, оставалось время познакомиться и с "временными семьями". А поездка в Вену всем коллективом укрепила дружеские отношения между "делегатами".

Зато после долгих трудов мы были вознаграждены сполна - заключительная презентация, где все рабочие коллективы представляли плоды своего труда, была весьма праздничной и принесла долгожданное удовлетворение своей работой. А последующие за ней дискотека и почти два дня свободного времени позволили нам окончательно освоиться и узнать о прежде загадочной стране очень многое...

Самым печальным событием для всех стало прощание: так не хотелось расставаться с семьями, которые за неделю совместной жизни стали нам почти родными, и с городком Айзенштадтом, мирная жизнь которого успела стать более привычной, чем суэта огромного Санкт-Петербурга, и с приобретенными друзьями; но обменявшись адресами и пообещав писать друг другу, а, возможно, и встретиться, пришлось прощаться. После этого наша команда устроилась на сиденьях комфортабельного микроавтобуса, и последний раз взглянув на оставшихся снаружи, тронулась в обратный путь.



The EuNITE Team from Russia

Tatiana Vereshkina

Ann Zavadskaya

Valentin Kulichenko

Kate Perova

Xenia Vovnyanko

Polina Yourkova

Dimitri Knysh

Nikita Vinogradov



In the April of 2001 a group of 7 senior pupils from High School №105 left Saint-Petersburg for international conference in Austria with mysterious name: «EuNITE». During the flight we dithered, planned the forthcoming week, we were sure that everything will be OK. We weren't frightened by neither by the necessity to talk only in English, nor that we were going to live with host-families.

That week was really great, as we supposed it to be. Although the busyness in the workshops and preparations for disputation in parties, we had enough time to get along with host families. And a trip to Vienna let us to make

friends with guys and girls from other countries. After 5 days of hard work we were completely rewarded - final presentation, where all workshops showed results, which were achieved, was magnificent and made all the legates feel satisfied with work, they had done. The following disko and nearly 2 days of free time let us decisively get used to Austrian life, which formerly seemed to be very attractive.



The saddest event for everyone was farewell: it was so hard to say good bye to the host-families, who became very dear after the week of living together, to the town Eisenstadt, whose quiet life became more accustomed, than Saint-Petersburg's bustle, to new friends... But after giving promises to keep in touch, and, probably, even meet again we had to farewell. After that our group sat down on convenient seats of a van, turned to at people outside and set out back to Russia.

Polina Yurkova

В следующем номере «Вестника» мы продолжим рассказ о международной конференции «Европейская неделя». Участники поделятся впечатлениями о своей поездке в Бельгию – это ещё одна страна, принимавшая у себя гостей.

EuNITE

Вести с урока английского языка

Вы пробовали когда-нибудь писать стихи на английском языке? Непременно попробуйте, так, как это сделали ученики восьмых классов. Если с английским языком и чувством юмора у вас нет проблем, лимерики у вас получатся не хуже, чем у самого Эдварда Лира!

Limerick is a town in Ireland. As long ago as in the year 800 AD, Irishmen wrote poems that had 5 lines. They were not funny in those days. Later limericks spread to England and Limerick writing became very popular. Since then people have never stopped writing limericks.



There lived a princess in the town.
She had her favourite pink flower.
But once upon a time a king
Gave her a little golden ring
And she threw away her pink flower.
Dasha Sherlaimova

Once there was a man from Peru
Who liked to jump like a kangaroo.
So he jumped to the Moon
But returned very soon,
As he liked very much his Peru.
Dina Urikh

Once upon a time a boy
Found a very pretty toy.
But the girl who played there
Shouted: "Don't touch my bear!"
And the boy didn't take the toy.
Dasha Sherlaimova

There were some pupils with long tongues
But they only spoke their mother tongue
Even at the English lessons
Where they heard English expressions.
So they were scolded for their mother tongue.
Masha Kozlova

В девятом классе ребята знакомятся с творчеством У.Шекспира на языке оригинала. Предлагаем вашему вниманию первые опыты литературного перевода монолога Гамлета. Для сравнения приводим текст на английском языке.

ACT III.

SCENE I— A Room in the Castle.

Hamlet.

To be, or not to be,— that is the question: —
Whether 'tis nobler in the mind to suffer
The slings and arrows of outrageous fortune,
Or to take arms against a sea of troubles,
And by opposing end them? — To die,— to sleep,—
No more; and by a sleep to say we end
The heart-ache and the thousand natural shocks
That flesh is heir to,— 'tis a consummation
Devoutly to be wish'd. To die,— to sleep; —
To sleep! perchance to dream: — ay, there's the rub;
For in that sleep of death what dreams may come,
When we have shuffled off this mortal coil,
Must give us pause: there's the respect
That makes calamity of so long life;
For who would bear the whips and scorns of time,
The oppressor's wrong, the proud man's contumely,
The pangs of despis'd love, the law's delay,

The insolence of office, and the spurns
That patient merit of the unworthy takes,
When he himself might his quietus make
With a bare bodkin?, who would fardels bear,
To grunt and sweat under a weary life,
But that the dread of something after
death,—
The undiscover'd country, from whose bourn
No traveller returns,— puzzles the will,
And makes us rather bear those ills we have
Than fly to others that we know not of?
Thus conscience does make cowards of us
all;
And thus the native hue of resolution
Is sicklied o'er with the pale cast of
thought;
And enterprises of great pith and
moment,
With this regard, their currents turn awry,
And lose the name of action.—

Быть или не быть – вот в чём вопрос.
Надо ли великой душе сносить роковые удары
Или, вооружась против моря бедствий,
Вступить с ними в бой и закончить страдания.
Умереть, заснуть – и только.
И этим сном покончить навсегда
С страданиями души и тысячью болезней.
Привитых нам природой к немощной плоти нашей...
Конец прекрасный и вполне достойный
желаний жарких...
Умереть, заснуть ...
Заснуть...и видеть сны...какие?
Но вот проблема... разве можно знать,
Какие сны приснятся нам...
Здесь есть над чем поразмышлять.
И эта мысль столь долго
Судьбу несчастных длит.
И кто же, в самом деле, захотел бы
Сносить все повороты тяжкой жизни,
Если б не страх – что будет после смерти?
Кто захотел бы пережить судьбы киданья
И все несчастья света, поруганья
Тирана, хамство гордеца,
Страдания отверженной любви,
Законов тягость, дерзость наглеца,
Что облечён судьбой могущественной властью
Невежд презренье к знаниям и уму,
Когда довольно острого кинжала,
Чтоб успокоиться навек...
Кто б захотел сносить несчастья жизни,
Если б не страх чего-то после смерти,
Таинственной страны, ещё откуда
Не возвратился путник ни один...
Вот что колеблет и смущает волю,
Что заставляет пуще нас страдать,
Вместо того, чтоб убежать к другим несчастьям.
И малодушными нас делает покорность...
Так размышление оттенок смутный
Кладёт на яркость твёрдости, и хватит
Одной лишь смелой мысли, чтобы
Остановить течение дел.

Авторизованный перевод Андрея Рогулина.

Быть или не быть – вот он, вопрос.
И благородней ли душе страдать
От стрел судьбы неблагоприятной
Или справляться с морем неудач
Противоборством? – Умереть...и спать –
Не более того. Во сне кончаются
И сердца боль и тысячи проблем,
Что следуют за плотью в этом мире.
И это завершенье,
Желаемое благоговейно всеми.
Умереть...и спать –
Уснуть и видеть сны...Но знает кто,
Какие сны нас посещают после жизни,
Когда, избавившись от этой брэнной ноши,
Мы отдыхаем? Вот в чём причина, вот
Что к бедствию приводит жизни долгой.
И кто бы выносил времён удары, и презренье,
И притеснительство, и оскорбленья чести,
И боль любви несчастной,
И медлительность закона,
И наглость сильных, и презренье,
Что получает честная заслуга,
Когда бы можно было судьбу свою вершить
Кинжалом? Кто б ношу времени тащил,
Пот и ворчание постылой жизни,
Не бойся он того, что после смерти ждёт,
В стране незнаемой, откуда
Не возвращается никто. Страх не пускает нас
И заставляет беды те сносить, что мы имеем,
А не лететь навстречу тем, каких не знаем.
Сознание это трусов делает из нас,
И вся решимость и стремленье
Подкашиваются сим размышленьем;
И начинания, великие по сути, вмиг
С пути сворачивают,
И имя своё действия теряют.

Авторизованный перевод Ирины Моревой



Вести с урока немецкого языка



На уроках немецкого языка мы встречаемся с немецкой прозой и поэзией. Сначала это сказки и легенды. Особенно ребятам нравятся легенды о Тиле Уленшпигеле. Мы читаем, переводим, обсуждаем. Позднее появляются новые формы работы – литературные переводы, эссе и отзывы о прочитанном. У нас проходят конференции по отдельным поэтам и писателям Германии. Очень интересна поэзия Бертольда Брехта. Мы разбираем несколько стихотворений поэта, в том числе в теме «Мои увлечения в свободное время» мы анализируем одно из его необычных произведений «Мои удовольствия».



Vergnügen.

Der erste Blick aus dem Fenster am Morgen
Das wiedergefundene alte Buch
Begeisterte Gesichter
Schnee, der Wechsel der Jahreszeiten
Die Zeitung
Der Hund
Die Dialektik
Duschen, Schwimmen
Alte Musik
Bequeme Schuhe
Begreifen
Neue Musik
Schreiben, Pflanzen
Reisen
Singen
Freundlich sein.

Удовольствия (подстрочник)

Первый взгляд из окна утром.
Вновь найденная старая книга.
Восхищённые лица.
Снег. Смена времён года.
Газета.
Собака.
Диалектика.
Душ. Плавание.
Старая, привычная музыка.
Удобная обувь.
Понимание.
Новая музыка.
Литературное творчество. Садоводство
Путешествия.
Пение.
Друзья.

Философская поэзия Брехта заставляет нас задуматься над смыслом жизни. А может быть, он и заключается в тех маленьких радостях, приятных мелочах, которые делают нас счастливыми? Размышляя об этом, Саша Кудрявцева и Аня Сердюк создали поэтические переложения необычного стихотворения Бертольда Брехта.

Саша Кудрявцева:



*Первый взгляд из окна утром,
Старой книги прочитанной лист,
Восхищение, рожденное звуком,
Ветра шум и пронзающий свист.*

*Лето с тенью прохладной дубравы
И весна, что ручьями звенит.
Все, чем сердце наполнить мы рады
И о чем светлый взгляд говорит.*

*Верный друг мой, что утром газеты
С гордым видом приносит домой.
И мораль, что рождает запреты,
И развитие жизни земной.*

*Шум волны и морского прибоя,
Старой музыки дивный мотив,
Мягкость вод и рожденье покоя,
Новой музыки смелый прилив.*

*Хорошо, когда друг понимает,
Что сейчас происходит с тобой,
И когда кто-то близкий читает,
Что написано вашей рукой.*

*Мягкой ткани прикосновенье
Новой обуви блеск немой,
Свежесть зелени, листьев движенье
Пенье птиц предрассветной порой.*

*Путешествие, что рождает
К миру этому интерес;
И снежинки, что, падая, тают,
Образуя снежный завес.*

Аня Сердюк



*Лучшее удовольствие в мире тогда,
Когда бросишь с утра ясный взгляд из окна
И увидишь, как светятся лица людей,
Восхищенные, полные новых идей.*

*Удовольствие – видеть сверкающий снег
В восхитительную погоду,
А когда он пройдёт, а когда его нет,
Ощутить смену времени года;*

*Прогуляться с собакой по лесу вдвоём,
А, вернувшись, в газету вчитаться,
И поставить пластинку в свой граммофон,
Старой музыкой лишь наслаждаться.*

*Лёжа в ванне, плескаясь, купаясь в пруду,
Размышлять о великом и вечном,
И комфортные тапки надев, я бегу -
Удовольствие бесконечное.*

*Я люблю, путешествуя, видеть людей
И знакомиться с ними хочу,
Узнавая всё новых и новых друзей,
Удовольствие я получу.*

*Удовольствие – старую книгу найти,
И читать её до рассвета,
Удивительный свой граммофон завести,
Слушать новую музыку света.*

*Но прекраснее в мире всего для меня
На опушке, в прекрасной природе,
Созерцать этот лес, слушать песнь соловья
И писать удовольствия ради.*



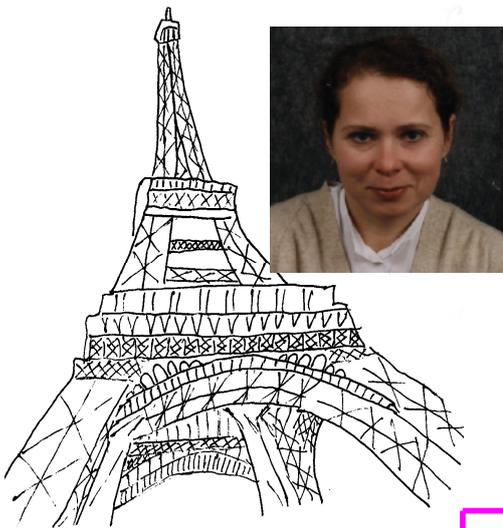
*А Юра Ивахив попытался выразить
своё отношение к данной теме
на немецком языке.
Возможно, пристрастный
читатель и обнаружит
в нём кое-какие стилистические
погрешности, зато эта зарисовка
наполнена глубоким философским
смыслом. А рифмы какие!
Sapienti sat.*

Sonntag (Солнечный день)

Als Mensch am Sonntag später aufsteht
Er geht in die Küche, miteinander umgeht.
Er horte im Radio viele Sachen
Was andere Menschen wollen machen.
Vielleicht horte verschiedene Stimme
Im Fernsehen, in vielen Filmen.
Nun hat unser Mensch sein Frühstück gehabt
Er hatte Vergnügen und nun er ist satt.
Dann geht er die Straße gerade spazieren.
Er trifft viele Menschen
Sie ihm gratulieren.
Im blauen Himmel Vogel fliegen,
Und das ist Zeit für das Lieben und für Kriegen?

Эти стихотворения были написаны два года назад. Сейчас их авторы заканчивают девятый класс. Желаем им дальнейших творческих успехов и надеемся познакомиться с их новыми произведениями.

ВЕСТИ С УРОКА ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА



Все дети талантливы.
И каждый талантлив по-своему.
Неуёмную жажду творчества
необходимо поощрять на уроках.
Ребёнку мало выучить стихотворение
сделать подстрочник. Гораздо
глубже чувствуют он язык,
когда делает стихотворный перевод.
Эта творческая работа даёт дополнительный толчок в изучении
языка и самим переводчикам, и их аудитории. А иногда, и это
огромная радость для учителя, дети пытаются сочинять сами.



Месяц май наступил!
Солнца свет льётся с крыш...
В небе птицы поют:
О, весенний Париж!
Где-то слышится джаз
И шумит аэропорт...
В тихом милом кафе
Леонора нас ждёт.
Посидим у Артура,
Выпьём чай у Николи,
Их рисунки посмотрим...
Вот и снова мы в школе!
Но всегда будем помнить
Этот сказочный край,
Этот чудный Париж,
Этот солнечный май!

авторизованный перевод

Ирины Федотовой

*Верешкина Аня ещё два года назад перевела
на русский язык забавную французскую считалочку:*

La Semaine De L'escargot

Lundi
Mardi
Mercredi
Jeudi
Vendredi
Samedi
Dimanche



Lundi, voilà l'escargot
Sa coquille sur le dos.
Mardi, il se dit: "Oh, Oh!
Je vais voir l'ami-oiseau".
Mercredi comme il fait chaud,
Il s'endort sous un bouleau.
Puis jeudi, sans dire un mot,
Il arrive au bord de l'eau.
Vendredi, sur un radeau,
Il traverse le ruisseau.
Samedi, il voit là-haut
Son petit ami l'oiseau.
Et dimanche, l'escargot
Lui donne un joli cadeau.



О солнце, я тебя люблю,
В Париж весною прилетая.
Аэропорты, суету
И джаз в вечернем ресторане.
С Элеонорой я дружу,
Её я просто обожаю,
А в школу вот не побегу,
В кафе Артура увлекая.
И Николя я не люблю -
Искусство он не понимает.
А я лечу, пою, люблю,
Как солнце над Парижем в мае!
авторизованный перевод
Светланы Заворуевой

Улиткина неделя

Улитка в **Понедельник**, шторки
Отдёрнув, вылезла из норки.
Весь **Вторник** в луже умывалась
И к другу в гости собиралась.
Среды дождавшись, побежала,
Но лишь до леса доскакала.
В **Четверг** опять брела, устала
И у ручья заночевала.
А в **Пятницу**, построив плот,
Волнам доверилась. И вот
В **Субботу** утром приплыла
На берег. И опять пошла.
Увидев птичку в **Воскресенье**,
Дала ей баночку варенья.
И с понедельника неделю
Улитка с птичкой песни пели.

«Le chat»

*Je souhaite dans ma maison :
Une femme ayant sa raison,
Un chat passant parmi les livres,
Des amis en toute saison
Sans lesquels je ne peux pas vivre.*

GUILLAUME APOLLINAIRE,
Le Bestiaire, 1911.



Этот весёлый кот из учебника «*Frequence Jeunes*» - иллюстрация к стихотворению Гийома Аполлинера. Наверное, именно этот котяра вдохновил наших юных переводчиков на создание стихотворений на французском языке.



Fedotova Irene
Le chat de mars

Je suis le chat de mars. Murr-murr!
Et ma saison prefere de l'annee
Est le printemps premature,
Quand tout les chats se prominent.
Par le toits murrurent le chanson.
Quand ils jueut comme le chatons.
Quand ils revent etre aile
Pour s'envoler
Avec l'oiseaux de passage
A ciel printanier sans les nuages.

Я мартовский кот. Мур-мурр! Моё любимое время года - ранняя весна, когда все коты гуляют по крышам и мурлыкают песенки, когда они играют, как котята, когда они мечтают стать крылатыми, чтобы улететь с перелётными птицами в весеннее безоблачное небо.



*Я хотел бы видеть дома
Жену с умом и без истомы,
Кота, что бродит среди книг,
Друзей в любой свободный миг;
Без них не смог бы я прожить.
Ах, дайте дом тот получить!*

авторизованный перевод Артёма Кретова

*Мне для счастья мало надо:
Был бы дом, хозяйка в нём,
Чтоб меня она встречала
И с любовью, и с теплом.*

*Чтобы рыжий кот пушистый,
Тихо лапками шурша,
От окна и до дивана
Шёл за мною не спеша.*

*Чтоб друзьям со мною вместе
В доме тёплом и большом
И в холодный зимний вечер
Было очень хорошо.*

авторизованный перевод Лены Томаховой



Zavorueva Claire
Mon chaton mignon

Mon petit chaton
Est le mignon.
Et Basik, c'est son prenom.
C'est long, sa queue.
Et ses pattes sont laineues.
Ses yeux sont bruns.
J'aime mon chaton.

Мой маленький котёнок
очень симпатичный.

Его зовут Басик.
У него длинный хвостик,
мягкие лапки и карие глазки.
Я так люблю моего котёнка!



Наши интервью

Узнаёте? Это Александра Васильевна Гурецкая. Все мы хорошо знаем её как опытного педагога и чудесного человека.

Окончив Ленинградский государственный университет по специальности английский язык и литература, Александра Васильевна проработала в нашей гимназии без малого тридцать семь лет.

Награждена знаком «Отличник народного образования». Эту фотографию мы обнаружили на сайте международного проекта по экологии «Jelly Jam».

Наши корреспонденты взяли у Александры Васильевны интервью.



Александра Васильевна, какую песенку Вы напеваете по утрам?

Это зависит от настроения. Могу напевать английскую песенку. А иногда какая-нибудь русская мелодия прицепится и не отпускает - я хожу и напеваю ее.

Ваше любимое время года?

Наверное, весна. Весна, с одной стороны, спокойное, умиротворяющее время. Все распускается, появляются лепестки. А с другой стороны, это может быть бурное время. Бегут ручьи, ломается лед. И рождается красота.

Были ли в Вашей жизни события, к которым бы Вы хотели бы вернуться на машине времени?

Пожалуй, да. Сесть бы в машину времени и вернуться хотя бы ненадолго в один из вечеров моей жизни... Это было 11 лет назад, 27 апреля 1991 года, когда я почувствовала себя героиней романа американской писательницы Даниэллы Стилл. В тот незабываемый вечер я ехала в белом кабриолете со своей американской подругой Дэной Брайант в филармонию Анкориджа.

Я была в шикарном белом норковом манти с песцовым воротником, в лайковых перчатках. Наряды были из гардероба Дэны, но это не портило настроения, наоборот, мне казалось, что я нахожусь на съёмках какого-то захватывающего голливудского фильма. Чудесная музыка, которую мы слушали на концерте, усилила ощущение нереальности происходящего. Кажется, это было совсем недавно. Но к радостному воспоминанию примешивается грусть – в прошлом году Дэна покинула этот мир.



**Перед поездкой в филармонию
С Дэной Рэй Брайант**



А кем Вы мечтали стать в детстве?

В детстве я мечтала стать только учительницей, но не знала - математики или английского языка. И только то, что я ничего не понимала в физике, спасло меня от профессии учителя математики, потому что учитель математики без знания физики это, конечно, абсурд.

Были ли у Вас наставник?

Своим наставником я считаю замечательного учителя английского языка, мою классную руководительницу Полину Ивановну Курлянскую, которая учила нас в старших классах и которая действительно была для нас примером во всем.

Вы в школе и Вы за ее пределами - это разные люди?

Конечно, за пределами школы я гораздо спокойнее, но по своей сути я остаюсь тем же человеком.

А что бы Вы хотели исправить в своем характере?

Быть порою более терпимой, более спокойной с моими учениками.

Для Вас работа в школе - это напряженный труд или что-то большее?

Конечно же не просто напряженный труд. Это смысл моей жизни. Как-то настолько срослась я с этой работой, что просто не представляю себе жизнь без нее. Хотя друзья меня уверяют: «Да если ты уйдешь на пенсию, то ты также сможешь работать, при твоей-то профессии». Но я понимаю, что я может и буду жить гораздо более спокойной жизнью, но гораздо менее интересной.

Каким должен быть, по-Вашему, идеальный ученик и существуют ли такие в природе?

А я думаю, что ваша группа 7 «А» класса, в основном и состоит из таких учеников, к которым я очень привязана и которые доставляют мне действительно удовольствие учить вас и общаться с вами.

Какое из прочитанных за последнее время произведений произвело на Вас наибольшее впечатление?

Пожалуй, романы Джулии Робертс. Летом я прочитала на английском языке три ее романа об одной очень большой семье. Первый роман назывался «Сестры», во втором рассказывается о матери, а в третьем - о внучке. А всего романов пять. Для меня это была новая писательница, я открыла ее для себя и хотела бы продолжить это знакомство.

Если бы у Вас была возможность написать книгу, о чем бы она была?

Она была бы, пожалуй, о добре. О том, как сделать мир добрее, как сделать так, чтобы люди были терпимее, как сделать так, чтобы не было войны, так, чтобы люди меньше страдали, не было голода и болезней.

Вы часто смотрите на звезды? Что Вы при этом чувствуете?

Да редко я, конечно, смотрю на звезды. И очень плохо их знаю. Кроме большой Медведицы и не знаю никаких созвездий.

А находили когда-нибудь свою звезду? Увы - нет.

Дорогая Александра Васильевна! Мы искренне хотим пожелать Вам здоровья, счастья, любви и понимания Ваших учеников и коллег. Мы очень Вас любим и мечтаем подольше с Вами не расставаться. Спасибо за Ваш нелёгкий труд. Мы надеемся после лета встретит Вас отдохнувшей и помолодевшей, полной творческих сил и энергии.

Любящий Вас 7А класс



Вести с урока истории города

*Ребёнок идёт по одной и той же дороге в школу каждый день – не всех привозят на машинах. Ему кажется, что всё здесь ему знакомо до мелочей, привычно и обыденно. Так ли это? Ведь у каждого дома своя история, иногда необычная и интересная. История твоего дома, твоей улицы, школы, района приближает к пониманию истории страны, учит бережному отношению и уважению к своему прошлому, воспитывает определённую культуру поведения. Не просто называться петербуржцем, а быть им – это ко многому обязывает. Приглашаем вас в путешествие по нашему району, который издавна назывался **Лесной** или **Лесное**. Многие называли его также **Северным Кембриджем**.*

АРХИВЪ ВЕСТНИКА В 1837 году на даче Дэвидсона был основан Императорский Лесной институт, преобразованный через сто лет в Лесотехническую академию. Он был приравнен к военным корпусам и давал элитное образование. Позже был построен Политехнический институт (ныне Технический университет) с учебными корпусами и общежитиями. Кроме учебных заведений в Лесном стали появляться научно-исследовательские институты – Радиевый институт, Физико-технический институт. Постепенно рядом с учебными заведениями создавалась инфраструктура, включающая научные библиотеки, музеи под открытым небом, научные музеи, студенческие городки, а значит - и театры, спортивные комплексы, ипподромы, аэродром, благотворительные и богоугодные заведения, храмы.

Наше учебное заведение – 105 гимназия – тоже находится в Лесном. Улица Орбели, на которой стоит здание гимназии, раньше называлась Большая Объездная. Переименована в 1965 году в честь выдающихся советских учёных, академиков, братьев Леона Абгаровича Орбели (1882-1958) и Иосифа Абгаровича Орбели (1887-1961).

Л. А. Орбели внёс значительный вклад в развитие медицины, возглавлял Военно-медицинскую академию и Физиологический институт им. И. П. Павлова. И. А. Орбели – крупнейший советский востоковед, с 1931 по 1951 год – директор Государственного Эрмитажа.



*Говорят, у домов, долго живших на свете,
Человечьи порой проступают черты,
Все, кто жил в них, в тоске и тревоге
Иль в заветные солнцем согретые дни,
Хоть частицу души оставлял на пороге,
Там, где дышат, казалось, лишь камни одни.*

Всеволод Рождественский



У каждого дома, как и у каждого человека, есть свое лицо, душа, и это только кажется, что он неживой, а на самом деле он очень многое может рассказать. И о том, как с трепетом и сомнениями его рисовал архитектор, и о том, с каким трудом его строили мастера, выполняя сложные капризы заказчика, и, наконец, о долгожданной встрече с Хозяином. Вот дом стоит во всем своем великолепии, сняв с себя покровы строительных лесов, такой сияющий, чистый, пахнущий свежей краской. Его еще не коснулось время, и на его фасаде нет трещинок и надписей, выполненных руками хулиганов. Все это появится позже. Прохожие делают ему комплименты, а старожилы пытаются найти хоть какой-нибудь изъян, несоответствие архитектурной задумке: завидуют все его молодости и красоте; но это, к сожалению, быстро пройдет. Время неумолимо... И вот уже появились первые паутинки трещинок на штукатурке, полопалась от дождей краска фасада, заскрипела форточка, туго стала закрываться дверь... Бывает, что о первом Хозяине - человеке достойном - вспоминают много лет, а бывает, если очень повезет, что и с другими все сложится нормально. Тогда время как бы остановится... И соседние дома будут с завистью смотреть на поддерживаемый в порядке фасад, на чистую, теплую и уютную парадную, на не тронутую рекламным мусором чистоту подъезда, на приветливо подмигивающие запоздавшим жильцам электрические лампочки, как бы говорящие: "Добро пожаловать!" Много чудесных вещей может произойти холодным зимним вечером. Войдите в подъезд и послушайте: вот дом вздохнул, вот у кого-то в квартире заверещал поздний звонок, вот прошлепали банные тапочки, вот хлопнула дверь... Но если Вам очень повезет, дом расскажет Вам одну из своих удивительных историй...

Дом, с которым мы дружим

Фото Бориса Львовского



Есть в Лесном удивительный дом. Слово из сказки вырастает он среди одинаковых многоэтажек... Памятник деревянного зодчества позапрошлого века, он словно сошел со старой фотографии, чтобы рассказать нам о том, как жили петербуржцы более 150 лет назад.



Он может не только мастерски рассказать о своих хозяевах, но и с удовольствием принимает гостей; его новые хозяева могут совершить с вами путешествие в особняк начала XX века, позволить заглянуть в мастерскую фотографа и узнать тайну старинных фотографий, побывать в кабинете редактора газеты, провести время в гостиной с хозяйкой, занимаясь музицированием на фортепиано, разгадыванием шарад и приятной беседой. А люди серьезные могут поучаствовать в заседании УНО, пообщаться с сотрудниками музея, учителями и преподавателями Университета. Ну, а если у вас случится день рождения, то вы сможете принять здесь гостей.

Этот сказочный дом находится по адресу: Болотная улица, 13.

В нём расположен ДИМ – Детский Исторический Музей.

Дом, в котором живёт милосердие



25 мая 1887 года в день третьего обретения честной главы Пророка и Крестителя Господня Иоанна, по проекту архитектора В. А. Пруссакова, на средства усердных благодетелей был заложен двухэтажный каменный храм во имя Двенадцатого (величайшего) праздника Преображения Господня.

Храм в византийском стиле, сложенный из кирпича двух цветов, завершался деревянным куполом и одноярусной шатровой колокольней над входом. Иконы для одноярусного иконостаса, вырезанного мастерами Лебедевым и Медведевым по рисунку зодчего, исполнил Н. А. Ликунин; он же был автором росписи стен храма. Витраж

«Воскресение Христово» служил запрестольным образом, расположенным в алтаре, а икона, написанная в память о спасении в Борках Августейшей Семьи Императора Александра III, была последней работой академика живописи Д. Н. Мартынова.

При храме находился сиротский приют, который называли Домом милосердия. Храм действовал 43 года и был закрыт в 1932 году решением Леноблисполкома. К счастью, его не стали разрушать, и сейчас в нём расположен **Выборгский почтовый узел связи.**

Этот дом находится по адресу: улица Орбели, 25

Материал подготовила Аня Суворова.

We are the champions, my friends!

Игорь Александрович Тишков и Елена Александровна Курочкина в этом году одержали победу в городском конкурсе «Творческий потенциал учителя физкультуры». От всей души поздравляем и посвящаем им эту страничку.

Наш олимпийский резерв

Вкус победы

Рассказывает Игорь Толкачев:

Наверное, каждый спортсмен мечтает о победе в Олимпийских играх. И в течение очередных четырёх лет спортсмены всех стран готовятся к этим играм, переживают, постоянно думают о них. Попасты в олимпийскую сборную – огромная радость и большая честь. Но прежде всего – это ответственность. Мало увидеть открытие и закрытие Игр, мало участвовать в них, нужно сделать всё для победы.

Я хочу рассказать, как я представляю себе момент победы в моём любимом виде спорта – фехтовании. Но вначале – о самом фехтовании и правилах. Фехтовальщики дерутся на 15 уколов, время на бой – девять минут плюс по одной минуте на перерыв (после первой и второй трёхминутки). Спортсмены фехтуют по олимпийской системе, а это значит: проигрываешь – вылетаешь.



Вот для спортсмена-фехтовальщика складывается всё хорошо; он без больших усилий выигрывает первые бои, но это только первые, самые лёгкие, дальше будет намного сложнее. И, действительно, потеряв огромное количество сил, он буквально прорывается в финальную, заключительную стадию соревнований, в финальный бой, бой за звание победителя. Идёт очень напряжённая борьба между двумя спортсменами, укол в укол. И вот счёт боя 14:14, спортсмены не знают, что делать – идти вперёд, в атаку, или отступить в защиту. Но вот наш спортсмен наносит укол, укол-красавец в ногу. Противники срывают

маски и смотрят на главного судью... Судья поднимает руку и... засчитывает укол. Всё ещё боясь поверить своему счастью, победитель смотрит на табло и, убедившись, что счёт в его пользу, падает на колени, поднимает руки вверх, а затем целует фехтовальную дорожку. К нему подбегают его соотечественники, партнёры по сборной, поднимают на руки и подбрасывают три раза вверх. Через несколько минут он уже стоит на пьедестале выше всех, с цветами в руках, с золотой медалью на шее. Звучит гимн страны, в честь его победы поднимается российский флаг. И конечно же на глазах его слёзы - слёзы радости, слёзы гордости.

Примечание редактора: братья Денис и Игорь Толкачёвы не раз одерживали победы в своём любимом виде спорта. В прошлом году Денис участвовал в первенстве Европы среди юниоров и занял первое место в первенстве России, а в этом году Игорь стал чемпионом во Всероссийском турнире по фехтованию.





Рассказывает Марианна Выдревич:

Первый раз в бассейн я пришла в восемь лет. В то время я уже умела держаться на воде и даже плавала в наруканниках. Но в бассейне меня ждали еще невиданные нагрузки.

Каждую субботу мы с мамой отправлялись в бассейн. Я была одной из самых слабых учениц, и после каждого занятия горько плакала. Один раз я даже чуть не утонула, наглотавшись воды. После занятий я готова была разорвать своего тренера и умоляла маму не приводить меня больше в бассейн. Но проходила неделя, и я снова шла плавать, думая, что все изменится.

Плавание – очень своеобразный вид спорта. В нем главное перестать бояться воды, почувствовать свое единство со стихией. Но этого можно добиться лишь упорными и долгими тренировками. Мне было очень обидно быть самой слабой ученицей, и я плавала через силу, стискивая зубы и прерывисто дыша. Но проходили годы, и я плавала все лучше и лучше. Я уже не была самой слабой ученицей, наоборот, стала замечать, что обгоняю многих.

И вот однажды, в конце одного занятия, наш тренер Тимур Борисович сказал: «А теперь мы плывем на время! Любым способом!» Мое сердце быстро забилось. Мне так давно хотелось узнать скорость своего плавания, но тут я сильно заволновалась. Вода стала очень холодной. Тимур Борисович отошел на другую сторону бассейна и дунул в свисток.

Первая девочка плыла кролем. Она быстро заработала ногами и окатила меня фонтаном брызг. Плыли мы все, как хотели, любым способом. Я слышала, как позади меня спорят два мальчика о том, как быстрее плавать: брасом или кролем. Я думала, что на спине: это мой любимый стиль.

Вот подошла и моя очередь. Я вцепилась руками в бортик и стала ждать сигнала. Колени подрагивали, сердце бешено колотилось. Свисток – и я плыву, рассекая воду. Надо мной быстро проносился потолок, где-то справа я смутно различала красно-желтую дорожку. Я бешено работала ногами и руками, будто за мной гнались. Чтобы немного успокоиться, я стала считать лампочки на потолке: одна, две, три, четыре... Бум!

Я врезалась головой в бортик, но от волнения я даже не заметила этого. Перед глазами плыли красно-желтые круги, смешивающиеся с водой бассейна.

«Сколько?..» - вырвалось у меня помимо воли. Я вцепилась в бортик, пытаюсь удержаться, и посмотрела вверх на тренера.

«23 секунды на 25 метров!» - сказал он.

«Это...хорошо?» - прерывисто спросила я.

«Просто отлично!»

Я прижалась щекой к мокрому бортику. Неужели, неужели? Мое сердце все еще громко стучало, но я была счастлива. Это было лучшее время в группе.

Рассказывает Рома Полещук:

Давид Ульянов очень любит пинать чужие портфели и их владельцев. Он замирает на одну секунду, как будто бьет штрафной, целится и - удар! – попадает в ворота чужим портфелем. Особенно ему нравится пинать мой портфель и портфель Саши Чернова. Очевидно потому, что там обычно лежат вкусные, аппетитные булочки, и он жаждет их съесть. После того как из портфеля вылетит всё содержимое, он берёт владельца за шкурку и тащит по рекреации. Вот какой Давид футболист!



Рисунок Новиковой Насти

Рассказывает Коля Дмитриев:

Мой любимый вид спорта – футбол. Футбол для меня не просто игра, футбол – это жизнь. Без футбола я не могу прожить ни дня, ни недели. Хоть раз в день, но я должен посмотреть футбольную передачу, матч или поиграть в эту замечательную игру. Так случилось, что родители за моё непослушание наказали меня и запретили заниматься футболом. Это была катастрофа мирового масштаба. Я думал, что я не выдержу, но в один прекрасный день мне в голову пришла идея: так как я не мог жить без футбола, я пошёл на хитрость. Я подумал: «Скажу родителям, что будет чемпионат, перед этим-то они не устоят». И мне крупно повезло. На следующий день мой друг сказал мне, что действительно намечается чемпионат, и я весь сиял от счастья и радовался. Все прошло, как было задумано, план удался, и на следующей неделе я уже всюю играл в любимую игру и участвовал в чемпионате. Этот чемпионат наша команда выиграла. Завершающий матч особенно мне запомнился. Матч шёл почти на равных, лишь с небольшим преимуществом в нашу пользу. Вот вышло основное время и началось дополнительное – два тайма по пятнадцать минут. Отличный проникающий пас, отрезающий пол-обороны, и я выхожу на рандеву с вратарём. Вратарь сыграл отменно, вовремя вышел из ворот, и мне пришлось скинуть мяч на фланг, а там мой друг шикарным ударом под перекладину доводит голевую атаку до логического завершения. «Гол!» - закричал я. «Победа!». Я был в восторге, без ума от победы, и, видя мой восторг, родители разрешили мне продолжать заниматься моим любимым видом спорта.

Рассказывает Дима Казаков:

Я занимаюсь каратэ уже с первого класса. Мне очень нравится этот вид спорта, потому что в трудный момент я смогу защитить себя и своих друзей. Благодаря спорту мы становимся сильными и смелыми. Но, наверное, главное в спорте – здоровье. А самой запоминающейся победой в моей жизни стала победа на чемпионате города по каратэ. Казалось, что этот финальный бой никогда не кончится. Соперник был очень силен и всё время держал меня в напряжении. Я даже не успевал переводить дух. После финальной команды, оповещающей об окончании боя, у меня как гора с плеч свалилась. Первое время после боя я ещё не верил, что я стал чемпионом города. Но, когда началась церемония награждения и я услышал свою фамилию, чувство гордости переполнило меня. Стоя на пьедестале почёта с медалью на груди, я испытывал настоящую радость победы.

Рассказывает Аня Ханина:

Я всегда любила лошадей, но никогда на них не ездила. Но вот прошлым летом мы с бабушкой приехали в пансионат, а там висит объявление: «Дорогие отдыхающие! Специально для вас организуются уроки верховой езды». Я долго упрашивала бабушку, и в конце концов она сдалась, и на следующий день мы уже шли на конюшню.

И вот я на лошади (после долгих стараний я всё-таки на неё забралась). Это было здорово. Сидишь высоко, видишь далеко... Но от каждого шага лошади всё её большое тело двигалось, и мне становилось очень не по себе.

Сейчас я уже почти год занимаюсь конным спортом и давно не пугаюсь каждого шага лошади, а, наоборот, пытаюсь слиться с ней, почувствовать каждое её желание и понять, как она отреагирует на мои команды. Но, слава Богу, лошади, хорошо натренированные, слушаются почти сразу; хотя бывает, что какая-нибудь кобыла, услышав зов своего жеребёнка, забывает, что на ней сижу я, и рвётся вперёд. Но это меня даже восхищает. Лошади – очень красивые и чуткие животные, общение с ними облагораживает.

Во время быстрой езды выделяется столько адреналина, что после занятия ещё долго вспоминаешь о нём. Но, чтобы ездить на лошади, нужно иметь сильные ноги, так как вся нагрузка идёт на колени, и ноги потом побаливают.

Начинала я шагом, затем поехала быстрее – рысью, а теперь могу пускать лошадь в галоп. Но мне этого недостаточно – я хочу научиться прыгать через барьер.



Рассказывает Лиза Гаврилова:

Я очень счастливый человек. У меня есть своя лошадь. Это вороная кобыла, русская верховая. Её зовут Игра, а мы её ласково кличем Игруша, Груша, Груня. Я в ней души не чаю. У Груни тонкие сильные ноги, сухая голова и покладистый характер. Недавно у неё родился жеребёнок – рыжий и весёлый.

Лошадь требует внимания и заботы. Я помогаю маме ухаживать за ней. Это большая ответственность. Груша занимает всё моё свободное время. Её нужно выезжать, тренировать, ведь лошадь не может без движения. И я многому учусь у своего чудесного друга. Конным спортом я начала заниматься четыре года назад. Тогда у меня ещё не было своей собственной лошади, и я училась верховой езде в парголовском конно-спортивном клубе. Но именно Игра помогла мне преодолеть первые препятствия.

Помню, как я первый раз прыгала через препятствие высотой около полуметра...

Я смотрела вперёд и вспоминала всё, что я знала по прыжкам. Раньше я тоже немного прыгала, но через меньшие препятствия. У меня был печальный опыт, когда Груша обнесла. Я ударилась о стойку, а Груша просто испугалась. Поэтому я сейчас побаивалась. Я думала: «Прыгнет, не прыгнет? Обнесёт, не обнесёт?» Вдруг раздался голос тренера: «Лиза, заходи».

Я тронула лошадь ногами, и она поскакала рысью. Препятствие было всё ближе и ближе. «Двинь!» - скомандовала тренер. Я пришпорила Игру, и она оттолкнулась от земли. На пару секунд я и лошадь оказались над препятствием, а затем уже по другую его сторону. Лошадь вновь поскакала, сначала галопом, потом рысью, ну а потом уже перешла на шаг. Я оглянулась назад. Мне с трудом верилось, что у нас получилось.

«Хорошо. Для первого раза достаточно, но завтра будешь прыгать ещё», - сказала тренер и ушла в конюшню.

Прижавшись лицом к тёплой морде лошади, я прошептала ей на ухо: «Спасибо тебе, Груша, завтра будем ещё прыгать!»



ФИНИШ





Вести с театральных подмостков

В 1996 году в нашей гимназии произошло замечательное событие – родилась театральная студия.

А все началось с того, что в один из осенних дней порог нашей школы перешагнула Ирина Борисовна Нагаева, талантливый режиссёр и просто очень хороший человек. Её доброжелательность, увлечённость, талант и искреннее желание передать свои знания и умения помогли ребятам преодолеть застенчивость, зажатость, проявить такие стороны души, о которых они даже не подозревали. Они узнали, что они талантливы, музыкальны, что в них живёт вдохновение. Иными словами, Ирина Борисовна в сотрудничестве с учителями словесности Анной Аркадьевной и Еленой Васильевной помогает студийцам приподняться над обыденной жизнью и почувствовать окрылённость души.

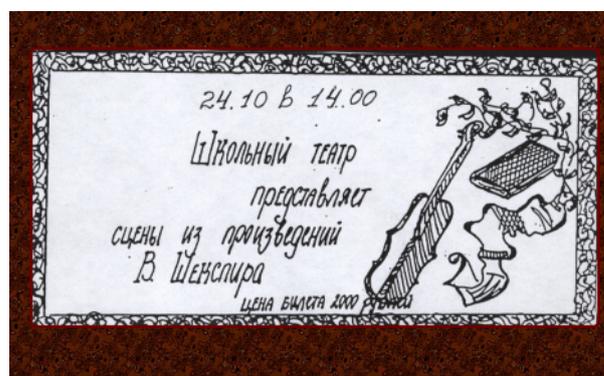


Юные актёры репетировали с увлечением и охотой. Ирина Борисовна верила в нас и не зря: вскоре был выпущен первый спектакль студии - «Я помню чудное мгновенье».



*Дима Ильинский и Наташа Давыдова
в спектакле
«Я помню чудное мгновенье»*

Окрыленные первым успехом, в 1997 году мы поставили большой спектакль. Для постановки были взяты отрывки из произведений Шекспира «Ромео и Джульетта», «Укрощение строптивой», «Двенадцатая ночь». И если первый спектакль проходил в рекреации, то второй сыграли по всем правилам – на сцене, в актовом зале.



На сцене блистали Андрей Нестеров, Света Соколова, Даша Дранишникова, Дима Ильинский, Маша Румынская, Даша Колобова, Дима Сабуров, Ира Серикова, Ася Журавлёва и другие юные актёры. Спектакль получился красочный, музыкальный, искромётный и очень понравился зрителям.

После премьеры: посмотрите на лица актёров – они светятся счастьем. А костюмы какие!



Гордимся мы и такими большими работами, как спектакль, посвященный 200-летию со дня рождения А. С. Пушкина. Серьезный для зрительского восприятия спектакль « Мой Пушкин» в душе каждого зрителя нашёл отклик. Мы надеемся, что наш спектакль помог зрителям почувствовать глубину и силу лирики Пушкина и Марины Цветаевой.

В 1999 году уже следующее поколение появилось на сцене, были поставлены чеховский «Медведь» и отрывки из пьес Островского. Зал рукоплещет новым актёрам – **Оле Ноландт**, **Юле Диденко**, **Сергею Фофанову**, **Славе Кованько**.

А в 2000 году ряды студийцев пополнились новыми силами, семиклассники с большим удовольствием взялись за дело. Тогда в студию пришла и я. Мы начинали с азов: сначала шла постановка речи, дикции, актерский тренинг, сценическое движение и музыкальная подготовка.

Не всё давалось легко, и у многих из нас сначала ничего не получалось, но после долгих и упорных тренировок пришел заслуженный успех – мы вышли на сцену. Первым нашим выступлением был спектакль «Ступени мастерства», рассказ о постижении нами актёрского ремесла. Я никогда не забуду волнение перед первым спектаклем и свой шаг на сцену, шаг в неизвестность. Но на сцене я ощутила огромный прилив энергии и уверенность в своих силах.

Нас ждал успех, первый, но не последний. В конце учебного года мы показали первоклассникам сказку Андерсена «Свинопас».

*После спектакля «Свинопас»:
Король – **Женя Зотиков**
Принцесса – **Маша Синяева**
Фрейлины – **Настя Шерняева**
Дина Каландарова
Ира Федотова*



А на следующий год мы выпустили сразу два спектакля.

Спектакль по пьесе Евгения Шварца «Золушка».



На сцене новые таланты - Ира Федотова (Золушка), Рома Паршин (принц), Аня Смирнова (мачеха), Аня Сердюк и Дина Каландарова (дочки), Люда Иванова (фея), Ксюша Иванова и Наташа Фурзикова (ведущие), Стас Кириллочкин (маркиз Па де Труа), Максим Федотов (паж).



*Спектакль по сказке
Антуана де Сент-Экзюпери
«Маленький принц»*

*Лётчик – Роман Паршин
Маленький принц – Максим Федотов*

Музыкальный руководитель студии Виктория Игоревна наполнила наши спектакли замечательной музыкой, научила нас петь и слышать мелодию.

Сейчас мы уже заканчиваем девятый класс, но рядом с нами с таким же увлечением работают нынешние пятиклассники, осваивают азы актёрского мастерства и даже готовят спектакль. Мы смотрим на них немного свысока, но верим, что у нашей студии интересное будущее, ведь столько всего ещё не сыграно.

Смирнова Анна



Ирина Ланина окончила нашу гимназию в 1998 году. Сейчас учится на экономическом факультете Санкт-Петербургского государственного университета. Писать песни и стихи начала ещё в школе. Поёт, играет на гитаре, прекрасно рисует. Мы предлагаем вашему вниманию отрывки из творческой работы по литературе, которую Ира написала в одиннадцатом классе. Это был маленький сборник «Весенняя моя душа», состоящий из двух песен, десяти стихотворений и небольшого рассказа.

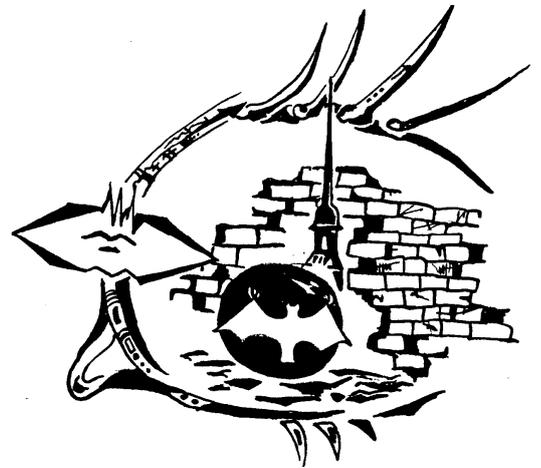
Анне Ахматовой

- Простите, я Вас знаю, Незнакомка,
Какой мираж в атласной чёлке скрыт? -
Но как резная ледяная кромка
Надменный взгляд непойманно скользит.

- Послушайте! Душа прошита Вами.
Не гладью – крестиком сквозной узорный след.
Но под глубокими вуальными полями
Молчит лицо вне времени и лет.

Я столько песен Ваших лепетала,
Захлёбываясь Вашею тоской,
И, как и Вам, мне тоже было б мало
Скользить вдали над призрачной Невой

Морскою чайкой...
Словно лист кленовый,
Перчатка тёплая на томике стихов.
И явно слышится вдоль города ночного
Присутствие Твоих шагов.



09.02.98

на «Темные аллеи» И. А. Бунина

Мир затерялся в липовых аллеях...
Вот неба ручейки над головой
Бегут, всё изменяясь и светлея,
И пахнут талой, искренней водой.

В перемежень встреч сквозит разлука;
Кленовые ладони распластав,
Всё тянутся друг к другу чьи-то руки,
От одиночества, навёрное, устав.

И, как надежда, крохотный подснежник
«Я Вас люблю»... Сплетением шагов
Голубит вальс, пленительный и нежный,
В летящем сочетанье слов.

09.02.98



Вот напряженно вытянулись улицы ,
И по-кошачьи выгнулись мосты ;
Весна , шальная эта умница ,
Сквозит сквозь побуревшие кусты .

И голоса , и вздрагивают лужицы ,
И в ветре носится дымок ,
А солнц расслоенные лучики
На крышах пишут имя : «Блок» .

Всегда страницы эти странные
Я раскрываю , не дыша , -
Хранит слова твои чеканные
Моя весенняя душа .

Где от надменности до верности ,
Где от проклятья до креста,
Рисую я обрывы вечности
Концами одного моста .

И снится степь, загадок полная ,
И глаз задумчивых вино ,
Где «очи синие , бездонные»,
Где «чье-то солнце вручено».

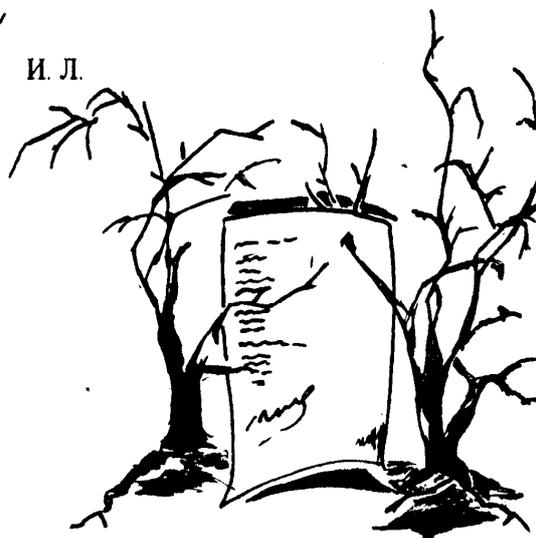
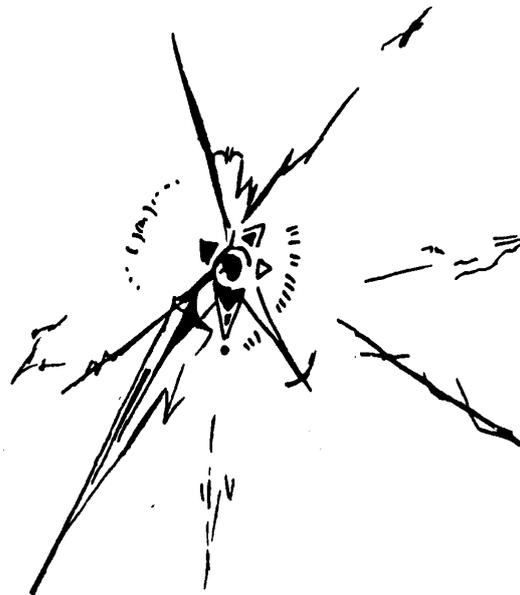
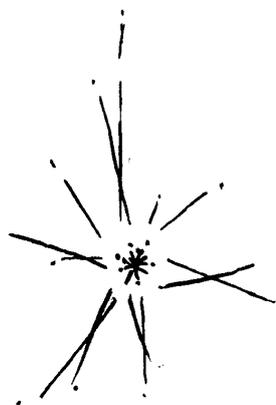
А ты , мелькая над страницами,
Смеешься над звездой-тоской
И слов загадочными спицами
Пронзаешь землю подо мной .

И звездность - как твое проклятие ,
И звездность - как твоя судьба ,
Ткет душам свадебное платье
И Незнакомок кутает в шелка ...

И завещав нам «час назначенный» -
Путь в «очарованную даль» ,
Уходишь ты , мечтой охваченный ,
В свою страну , в свою печаль .

18 . 12 . 1997

И. Л.





...И всё, что так ужасно начиналось,
Я помню: первый стыд и первый страх
(Чтоб что-нибудь не так не показалось
И не мелькнуло в чьих-нибудь глазах);

Мои позорные попытки сопряженья,
Склоненья, обладанья парой слов
Сплелись и выросли: то было увлеченье,
Теперь по праву говорю «любовь».

15.12.97

Ира, я слышала, у тебя уже вышел сборник стихотворений?

Да, но это давно. Года два назад.

А как ты опубликовала свои стихи?

Это как-то через папу, через друзей. Есть сейчас много редакций в Петербурге, для студентов там очень большие скидки.

А к своим песням ты и мелодии сама писала?

Сначала я писала именно песни. Сначала музыка, потом стихи.

А живописью ты занималась?

Нет, никогда.

А как же твои рисунки? Ведь ты сама оформляла свою творческую работу?

Ну, рисунки – это стиль занятий, так скажем. Как рисовалось, так и рисовалось.

А из музыки ты сама что предпочитаешь?

У меня такие разносторонние вкусы, поэтому сложно сказать о чем-то конкретном. Сейчас у меня период классической музыки.

И ты романтик...

Не знаю. Что такое романтик?

Просто у тебя стихи романтические.

Ну, спасибо. Не знаю, наверное, другим людям это лучше видно.

Себя охарактеризовать не можешь?

Не пробовала никогда. А сама-то ты что - тоже стихи пишешь?

Нет, я только звоню и задаю странные вопросы.

Вот этого я еще никогда не пробовала. Может, когда-нибудь поменяемся ролями.

Можно последний вопрос? Почему ты пошла на экономику?

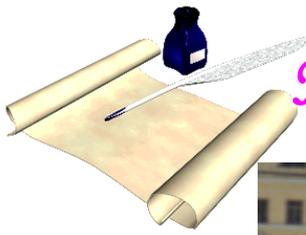
Я тоже не знаю. Очень много загадок в моей жизни. Как-то так получилось. Казалось, что это самый оптимальный выбор на тот момент. Вообще я не жалею. Я стараюсь уйти куда-то в сторону или найти такое направление в экономике, которое было бы мне интересно. Она большая, сухая, с цифрами. Хочется найти что-то душевное. Вот это я в ней и ищу.

Удачи тебе!

Спасибо. Передавай привет Елене Васильевне.



Интервью по телефону взяли Мещерякова Дарья и Иванкина Елена



Проба пера



Маша Выдревич родилась в 1989 году. По гороскопу лев. Занимается музыкой и увлекается разведением комнатных растений. Очень любит читать, особенно на английском. Посещает литературный кружок при клубе «Дерзание» в Аничковом дворце. Пишет много и с увлечением. Предлагаем вашему вниманию один из её рассказов.

Змея

«Не ходите на поле, там змеи водятся!» - предупреждали мамы и бабушки своих детей и внуков. «Полям» называли большой, густо поросший высокой травой луг позади деревни. Местами трава была такой высокой, что могла закрыть с головой взрослого человека, а для детей это был просто лес. Вот там-то, по мнению многих родителей, водились жуткие змеи, а старухи утверждали, что сами видели шестиголовых трехметровых гадов с красными глазами.

И вот потому, что это поле было запретным, оно и привлекало туда детей. Однажды, светлым июльским утром, Юля вышла из дому в прескверном настроении. Во-первых, вчера ей так и не удалось поймать огромного махаона - мечту всех ребят. Во-вторых, она рассорилась с соседской девочкой Олей. И, в-третьих, уже на крыльце Юля умудрилась хлопнуться на землю и окончательно сломать свой сачок.

Медленно бредя по саду, Юля думала - что делать? Сачок был сломан, и день был испорчен вконец. Можно было бы купить себе мороженое, но не было денег! Мама и папа как назло уехали в город, а бабушка еще спала.

Усевшись на траву, Юля стала думать. Внезапно ее внимание привлекло странное шевеление в листьях яблони. Юля привстала. Шевеление прекратилось. Юля бесшумно обошла дерево и увидела... махаона! Но это был не просто какой-нибудь махаон, а сам Старый Махаон.

Он достиг невиданных размеров. Появившийся полтора года назад, он являлся пределом мечтаний каждого ребенка.

И теперь сам Старый Махаон сидел в метре от Юли. Так близко к нему еще никто не приближался! Юля инстинктивно подняла руку, но тут же ее опустила. Сачок был сломан и валялся в лопухах. Но нагибаться и поднимать его было слишком рискованно.

Юля медленно стала вытягивать руку. Пальцы ее дрожали. Конечно, она была опытным ловцом бабочек, но такой случай!...

Фыррр! Махаон что-то почувствовал и взлетел. В отчаянии Юля подпрыгнула и ощутила, что ее пальцы коснулись бабочки, но было поздно. Махаон улетал. Но летел он как-то странно; очень низко над землей и «хромал». Юля побежала. «Он не уйдет! Я его догоню!» У Махаона было помято одно крыло, и он летел с трудом! Но, заметив забор, он собрался с силами и перелетел его.

Юлю это не смутило. С силой оттолкнувшись, она тоже перелетела через забор. Махаон летел к полю. Юля тоже. Там, где трава становилась жестче и выше, девочка притормозила. Но медлить было некогда. Махаон уже был над полем. Собравшись с силами, Юля вошла в заросли. Шиповник цеплялся за одежду, стебли трав кусали руки, а Юля все шла и шла, хотя уже потеряла Махаона из виду.

Вдруг трава зашуршала. Юля окаменела. Перед глазами стали возникать жуткие картины - змеи, пожирающие людей.

«Зачем я сюда пошла?! - в ужасе думала девочка. - Из-за махаона?!»

Юля вспомнила душераздирающие рассказы старух о змеях в поле. Ей захотелось бежать, но она не понимала: куда? Везде были только стебли трав. Можно было подпрыгнуть и посмотреть, но как на это отреагирует **то**, в траве? «Ой, мама, мамочка...»

Трава шуршала все сильнее, и Юле казалось, как что-то темное мелькнуло. «Змея!» - готовая вскрикнуть, Юля немного отступила назад. Нечто темное не двигалось. Испуганно пропела птица. «Спасибо, предупреждает!» - горько подумала Юля. А птица вдруг нырнула в траву. «Сумасшедшая!» - ужаснулась Юля. - «В пасть к змее лезет!»

Трава снова зашуршала. «Интересно, змея птицу съела?» Трава не двигалась. Юля осторожно вытянула голову и ... заглянула в траву...

Там было птичье гнездо. Сердитая птица-мама кормила своих детей. Гнездо, оплетенное бурыми листьями, очень походило на змеиную кожу. Юля рассмеялась. Присев, она стала смотреть на птенчиков. Поле ей больше не казалось опасным.



Комментарий юного натуралиста

Махаон (*Papilio machaon*) – бабочка из отряда парусников. Особую красоту придают ей крупные, необычной формы крылья, которые окрашены в контрастные цвета – жёлтый и чёрный. В отличие от остальных дневных бабочек, задние крылья парусников, даже будучи сложенными, не закрывают брюшка своими внутренними краями: в этих местах они как бы вырезаны. Кроме того махаон, как и многие другие парусники, может «похвастать» особыми «хвостиками-косичками» или, говоря по-научному, длинными отростками на концах задних крыльев. Эту бабочку можно встретить практически на всей территории прежнего СССР, исключая зону тундр и арктических пустынь. Он известен жителям всей Европы и даже населению Аляски.

Комментарий юного филолога

Многие слышали об этой красавице, некоторые даже встречали её, однако мало кто знает, что Карл Линней назвал эту бабочку именем легендарного героя троянской войны.

Сыновья известнейшего врачевателя Асклепия (Эскулапа) Махаон и Подалирий переняли у отца все секреты лечения людей. Во время Троянской войны многие воины были обязаны братьям жизнью. Скромный труд врачевателя редко остаётся в памяти потомков. И всё же послушайте об одной из заслуг Махаона.

...На десятом году осады Трои, когда надежды греков на победу стали иссякать, Одиссей узнал от прорицателя Гелена, что взять Трою можно будет только с помощью отравленных стрел Геракла. Стрелы эти и свой лук Геракл давным-давно подарил царю Фессалии Филоктету. Но только уговорить Филоктета приехать к Трою казалось невозможным. Больной и несчастный, мучающийся от страшной язвы, образовавшейся на месте змеиного укуса, Филоктет жил на необитаемом островке и проклинал Одиссея, предавшего его. Мудрый Махаон пообещал исцелить больного и выполнил обещание.

Самыми чудесными снадобьями смазал он незаживающую рану, промыл её настоями редких трав. И свершилось чудо – вскоре встал Филоктет на больную ногу. А ещё через несколько дней был он в рядах воинов и смертельно ранил своей стрелой Париса – главного виновника войны.

Но вот сам Махаон не видел падения Трои. Однажды на помощь осаждённому явилось войско амазонок во главе с царицей Пенфесилеей. Как вихрь носилась она среди греков, насмерть сражая лучших из воинов. Бездыханными остались их тела на поле брани. Нашли среди них и тело Махаона.



Материал подготовил Максим Федотов

Вести с урока развития речи



В.Г.Перов. Портрет В.И.Даля . 1872

В начале этого учебного года седьмые классы писали изложение.

В тексте, предложенном семиклассникам, рассказывалось о судьбе замечательного человека – В. И. Даля (1801 – 1872). Владимир Иванович Даль – врач, писатель, друг А.С. Пушкина – был талантливым и трудолюбивым человеком, пронесшим через всю жизнь любовь к русскому слову.

Он не был филологом-языковедом по образованию.

Однако именно он – в одиночку! – создал «Толковый словарь живого великорусского языка» – неисчерпаемую сокровищницу для всех, кто интересуется историей русского народа, его культурой и языком.

Этот грандиозный четырёхтомный словарь, который увидел свет в 1863 –1866 гг., Даль создавал почти полвека, причём всюду, в любых ситуациях не переставал записывать слова.

Из многих краёв России добровольные корреспонденты присылали ему местные слова и их толкования.

Словарь вобрал в себя почти 200 тыс. слов; около трети из них – слова диалектные. Даль впервые назвал свой словарь толковым, дав объяснение в эпитафье: «Словарь назван *толковым*, потому что он не только переводит одно слово другим, но толкует, объясняет значения слов и понятий, им подчинённых».

В 2001 году отмечалось двухсотлетие со дня рождения В. И. Даля.

Ребята прослушали информацию с интересом, но восприняли по-разному:

Настя Балабкина: «Перед тем как начать собирать словарь, Даль овладел чином морского офицера, а затем и врача».

Гоша Кардава: « У Даля были разносторонние мысли...»

Юра Герасимов: « Он был трудолюбив и талантлив.»

Маша Чернобровкина : «В.И.Даль очень любил писать».

Рома Полещук: « Даль не был офелологом, языковедом по русскому языку, он был призван им.»

Максим Рыжов: « Даль писал сказки, очерки, поэмы. За это его полюбили люди. Но больше полюбили его люди тогда, когда он создал первый «Толковый словарь русского языка».

Валя Трифонова: « Словарь Даля назывался «Большая энциклопедия народов России».

Миша Смирнов: « Он собирал слова по всей стране: в колхозах, в поездах, в городах, в деревнях – где можно и где нельзя».

Рома Полещук: « Все рассказы Даля вложились в 10 томов».

Полина Степыгина: «Целью всей его жизни было заставить народ полюбить свой родной язык».

Игорь Толкачёв: « Статьи словаря написаны так живо, что большинство принимает их за рассказы».

Маша Выдревич: « Не верится, что он проделал такую грандиозную работу один...»



Маша Чернобровкина: « Трудно даже представить, как такой человек смог написать такую умную, вразумительную книгу...»

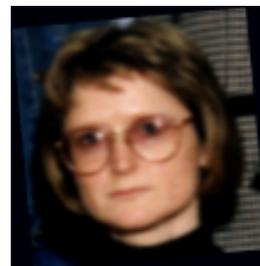
Не сердитесь на нас, Владимир Иванович, мы ведь ещё только учимся...

Уважаемые читатели!

Мы надеемся, что наш журнал вам понравился. Будем рады встретиться с вами в следующем году. В журнале появятся новые странички, посвящённые юбилею Петербурга, историческому обществу «СФИНКС», экологической программе. Предлагайте свои рубрики, идеи, приносите материалы – мы с радостью и напечатает.

Над выпуском работали:

главный редактор Яроцкая Е.В.



художник Федотова Ирина

фотокорреспондент Львовский Борис



*техническое редактирование
и компьютерный дизайн Федотова Максима*



*корреспонденты
Мещерякова Дарья*



и Иванкина Елена

Большое спасибо всем, кто помог нам в работе над журналом!